

# Hậu quả của tội Say Rượu Lái Xe (DUI)

Tài xế khi bị kết án tiểu hình hoặc đại hình về tội Say Rượu Lái Xe (DUI) sẽ bị:

## Trừng Phạt Về Hình Sự

- Ở tù trong Quận hoặc Tiểu Bang
- Đóng tiền phạt, thẩm định tội phạm, và bồi thường
- Xe bị giam tại bãi hoặc bị tịch thu
- Bằng lái bị hạn chế, treo, hoặc thu hồi.

## Trách Nhiệm Dân Sự

- Bị kiện cáo về tai nạn
- Tiền mướn luật sư
- Đóng lệ phí cho thành phố

## Những Thiệt Hại Khác

- Mất việc làm
- Mất thời gian với gia đình và bạn bè
- Mất thời gian học hành
- Mất nhiều cơ hội
- Mất danh dự

# Tài Nguyên

Mothers Against Drunk Driving  
800-426-6233  
[www.MADD.org](http://www.MADD.org)  
Orange County Chapter  
714-838-6199

National Highway Traffic Safety  
Administration  
[www.nhtsa.gov](http://www.nhtsa.gov)

Automobile Club of Southern California  
[www.aaa-calif.com](http://www.aaa-calif.com)

County of Orange Health Care Agency  
Alcohol and Drug Education and  
Prevention Team (ADEPT)  
[www.ohealthinfo.com/adept](http://www.ohealthinfo.com/adept)

Alcohol and Drug Problems  
800-879-2772  
[www.adp.ca.gov/RC/rc\\_catal.shtml](http://www.adp.ca.gov/RC/rc_catal.shtml)

Alcoholics Anonymous  
714-556-4555

California Highway Patrol  
800-TELL-CHP



## Uống Rượu và Lái Xe Không Được Pha Với Nhau



Orange County District Attorney's Office  
**Tony Rackauckas**  
District Attorney

Văn Phòng

## Biện Lý

Quận Cam

[www.OrangeCountyDA.com](http://www.OrangeCountyDA.com)

### BẢO VỆ MẠNG SỐNG, CHỌN TÀI XẾ

Nếu quý vị đi chơi và uống rượu quá nhiều, hãy làm một sự lựa chọn đúng và gọi taxi hoặc để người không uống rượu chở về.

Một lần Say Rượu Lái Xe (DUI) có thể làm quý vị tốn hơn \$8,000, tự do, và ngay cả tính mạng.



Là tội Say Rượu Lái Xe (DUI) trong tiểu bang California.



=



+



# Nơi đền của quý vị...

“Tai nạn xe cộ là nguyên nhân chính gây tử thương cho người từ 3 đến 33 tuổi” (NHTSA)

## DUI (Tội Tiểu Hình)

### Vi Phạm Lần Thứ Nhất

Phạt: \$1200 - \$3000  
Tù: 48 tiếng – 6 tháng  
Bằng Lái: Treo 90 ngày – 6 tháng  
Chương Trình Điều Trị: 3 – 12 tháng

### Vi Phạm Lần Thứ Nhì

Phạt: \$1200 - \$3000  
Tù: 48 tiếng – 1 năm  
Bằng Lái: Treo 18 tháng  
Chương Trình Điều Trị: 9 – 18 tháng

### Vi Phạm Lần Thứ Ba

Phạt: \$1200 - \$3000  
Tù: 120 ngày – 1 năm  
Bằng Lái: Thu hồi 3 năm  
Chương Trình Điều Trị: 18 – 30 tháng

### Vi Phạm Lần Thứ Tư

Phạt: \$1200 - \$3000  
Tù: 180 ngày – 1 năm  
Bằng Lái: Treo 4 năm và Thu hồi từ 18-30 tháng  
Chương Trình Điều Trị: 18 – 30 tháng

## DUI (Tội Đại Hình)

### Vi Phạm Lần Thứ Nhất

Phạt: \$1200 - \$3000  
Tù Quận: 180 ngày – 1 năm  
Tù Tiểu Bang: 16 tháng – 3 năm  
Bằng Lái: Thu hồi 1 năm  
Điều Trị: Tối thiểu 30 tháng

### Vi Phạm Lần Thứ Nhì

Phạt: \$1200 - \$15000  
Tù Quận: 180 ngày – 1 năm  
Tù Tiểu Bang: 16 tháng – 3 năm  
Bằng Lái: Thu hồi 3 năm  
Điều Trị: Tối thiểu 30 tháng

### Vi Phạm Lần Thứ Ba

Phạt: \$1200 - \$15000  
Tù Quận: Tối thiểu 1 năm  
Tù Tiểu Bang: 2 – 4 năm  
Bằng Lái: Thu hồi 5 năm  
Điều Trị: Tối thiểu 30 tháng tối thiểu

## Nếu bạn dưới 21 và bị bắt vì tội Say Rượu Lái Xe (DUI)

Ngoài những hình phạt thông thường của DUI, các bạn có thể bị thêm:

- ✘ Bằng lái treo thêm một năm
- ✘ Bạn phải đợi thêm một năm trước khi bạn có thể nộp đơn xin bằng lái.
- ✘ Bạn phải tham dự một năm chương trình giáo dục phòng ngừa thanh thiếu niên uống rượu và sử dụng ma túy

## Nếu quý vị cung cấp hoặc mua rượu cho thanh niên dưới 21 tuổi

- ✘ Phụ Huynh: Trừng Phạt về Hình Sự và Dân Sự
- ✘ Thương Mại: Mất Bằng buôn bán và bị phạt tới \$3,000
- ✘ Người Lớn (trên 21 tuổi): Trừng Phạt về Hình Sự, tới \$3,000 tiền phạt, và 6 tháng trong tù.

## Nếu quý vị say rượu lái xe và có trẻ em trong xe

Quý vị có thể bị truy tố hình sự vì gây nguy hiểm cho trẻ em hoặc hình phạt tăng thêm 90 ngày trong tù cộng với các hình phạt DUI khác.

nằm trong sự lựa chọn của quý vị



Orange County  
Transportation Authority  
714-636-RIDE  
Taxis in Orange County  
1-800-TAXI-CAB  
Alcoholics Anonymous  
714-556-4555

**KHÔNG UỐNG  
RƯỢU VÀ LÁI XE**

Hãy Lựa Chọn Đúng